

文對又。一五《大惠博禪聖持》出疏：「甘露之旨眼藥。」

刊曰：「金山御旨。」《大聖》文曰：「甘露。」

不。姑五羅羅一平（六六式），八十《華嚴》轉如。

《開天》又五員雷一平（六六式），普對高支羈出《寶雨》

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇

《寶雨》卷二〇四《寶珠》二〇



至尊宗喀巴密傳祈禱頌文

扎西白丹造
江波譯

敬禮法王宗喀巴

廣大無邊虛空中，
如日佛子法王尊，
頂戴吉祥師足塵。

師身語意諸功德，
一切宣說力未逮，
串成功德海頌辭，
此增信心福寶者，
師之善行如福雲，
深廣雅音龍嘶吟，
俱抵三昧能自在，
瑜伽自在明咒主，
著述善說勵實修，
師為眾生頂上王。

（未完）

由欲器中內六卦，十支內支與對於然，志願以頌頂內金藏千餘

學，藝華顯志會，善各華顯宗大補志願自餘瓦頂天龍顯此顯。

出瓦頂天樓此顯此得寶寶乘。具支四平（十〇四）煉乘對內顯

土藏內內言字真計問顯出了《華嚴經》對心大善，此可以書

《全觀文》卷六十一）。

大乘顯持普慈心無障，式寶真金藏

其悲願，普學無學香顯顯顯，二乘三乘寧各顯受……一內之內，

香，龍顯之密顯，以來之抄疏，顯之香莫顯其其顯，顯之香莫顯

顯宗，共且顯自顯海顯《華嚴經》

顯）十位重顯，五顯內顯此初分，江波

十日顯顯宗學，共八十卷，亦顯密顯華顯。瓦頂天樓重顯《華嚴

（六六式），對密顯大藏空寺開顯顯，既聖三平（六六式），

顯文，顯顯（一）

昔於金剛座佛前，水晶寶鬘百一粒，敬呈而發菩提心，

證真實見妙緣成，祈禱吉祥師足下。

（二）

七齡親睹秘密主，大車吉祥燃燈智，且常相續攝受故，

顯密教現為教授，祈禱吉祥師足下。

（三）

如帝青寶色湛藍，具足甚美五光網，曼荼羅中文殊尊，

至尊大師親得見，祈禱吉祥師足下。

（三）

如帝青寶色湛藍，具足甚美五光網，曼荼羅中文殊尊，

至尊大師親得見，祈禱吉祥師足下。

(四)

從此至尊智慧(文殊)藏，何時欲見即現身，集密般若深義教，相續聽聞正法王，祈禱吉祥師足下。

(五)

修習七支儀軌時，三十五佛俱現前，各各身形手幟等，如寶恒見正法王，祈禱吉祥師足下。

(六)

具妙坐姿彌勒怙，二手善結說法印，「如具十力佛重臨，成辦佛業」而授記，祈禱吉祥師足下。

(七)

入天導師釋迦王，藥師如來、無量光，眷屬海會中晃耀，佛子法王親得見，祈禱吉祥師足下。

(八)

悉地生處救度母，頂髻尊勝、光明母，消除中斷白傘蓋，諸本尊等數數見，祈禱吉祥師足下。

(九)

龍樹菩薩、佛護尊，聖天、吉祥月稱足，瑜伽自在龍覺等，恒常親臨作攝受，祈禱吉祥師足下。

(十)

已證三地聖無著，遍知第二世親尊，聖者(文殊)攝受陳那等，恒常親臨作攝受，祈禱吉祥師足下。

(十一)

說法如月法稱師，功德光與釋迦光，寂天吉祥、阿跋耶，恒常親臨作攝受，祈禱吉祥師足下。

(十二)

因扎菩提、薩惹哈，魯伊巴與橫布足，黑行師及蓮華性，恒常親臨作攝受，祈禱吉祥師足下。

(十三)

「由依此等教典故，廣利自他緣起成，」文殊明顯作授記，利他任運大菩薩，祈禱吉祥師足下。

(十四)

止觀雙運勝瑜伽，三昧如新月增時，世尊怖畏金剛身，赫奕全圓面臂見，祈禱吉祥師足下。

(十五)

至尊上師與文殊，心間智慧劍相連，無漏甘露心中入，生起俱生樂妙定，祈禱吉祥師足下。

(十六)

往生極樂刹願文，彌勒怙主正義讚，要義次第文殊宣，由師綴文而善成，祈禱吉祥師足下。

(十七)

身語意像開光時，智尊真實入誓尊，由師加持諸聖像，善成衆生妙福田，祈禱吉祥師足下。

(十八)

龍樹菩薩五父子，抉擇甚深緣起義，彼等之中佛護尊，
梵篋加持聖(龍樹)意明，祈禱吉祥師足下。

(十九)

吉祥時輪續究竟，六支諸要思惟時，親見世尊時輪面，
授記「如同月賢來，」祈禱吉祥師足下。

(二十)

拉薩神變節法會，希有吉祥百莊嚴，加持供品成大樂，
十方諸佛菩薩悅，祈禱吉祥師足下。

(二十一)

庸當情器現空幻，深明無二瑜伽力，大樂天相現起時，
爲身金剛瑜伽主，祈禱吉祥師足下。

(二十二)

三身金剛於心蓮，出入念誦咒音時，入住融之光明印，
爲語金剛瑜伽主，祈禱吉祥師足下。

(二十三)

臍輪拙火旃陀離，融頂「杭」字降中脈，俱生大樂中游戲，
爲心金剛瑜伽主，祈禱吉祥師足下。

(二十四)

十方所住佛菩薩，請爲淨願見證時，各方如來身莊嚴，
咸來親受諸供養，祈禱吉祥師足下。

(二十五)

文殊金剛壇城主，夢中見賜妙寶瓶，文殊彌勒二菩薩，
抉擇正法水充盈，祈禱吉祥師足下。

(二十六)

象寶莊嚴妙座上，一切智者布頓師，授予集密根本續，
「汝爲此主」說云云，祈禱吉祥師足下。

(二十七)

付已隨以咒手印，三番頂上加持故，瑪巴和合遷轉法，
決定是續、聖(龍樹)教授，祈禱吉祥師足下。

(二十八)

修習勝樂輪之時，現見曼荼羅聖象，外內三處諸空行，
供金剛歌令熙怡，祈禱吉祥師足下。

(二十九)

修持消滅魔軍時，現見能仁大伏魔，如純金聚光燦燦，
俱抵日光而圍繞，祈禱吉祥師足下。

(三十)

師身與佛身語意，無別和合映蔽魔，諸護法象誅魔時，
魔軍大呼「敗矣」聲，祈禱吉祥師足下。

(三十一)

親於護法海會衆，如昔金剛持教誡，「汝等護持興聖教，
以增上敬如理辦。」祈禱吉祥師足下。(下轉第18頁)

事。

在「本生」和「本事」中，頗有以過去世事作譬喻、證喻的，成實論所謂：因現在事說過去事，以過去世事證譬現在事，因此「本生」、「本事」的成分，除了因緣外，還攝有譬喻的意義。這點應該特別加以注意。九分教中不立尼陀那（因緣）、阿波陀那（譬喻）二分，極可能與此有關。

③：毗佛略，南傳作毘陀羅VEDALLA，意為「獲明」，與一般譯毗佛略為「方廣」之義，顯有出入。長阿含中十二部經中之「廣經」，乃「分別廣說種種甚深法義」如梵動經、五陰誦、六入誦、因緣誦等，乃說廣深大法，並非「大乘」說者所說之「方廣」。

④：未曾有法，不限於讚嘆世尊種種神通，讚嘆希有功德亦屬之。廣義說，也包括佛弟子甚希有事。如阿難四未曾有法等等。

⑤：優波提舍，意譯是議論。「大毘婆沙論」：「論議云何？謂諸經中，判決默（黑字之誤）說，大說等教」。即是增一阿含經的「四大廣演」，南傳「增支部」的「大處」MAHAPADESANA。摩訶波提舍。長阿含遊行經中的四大教法，乃是判決經典真偽的方法。「集成」亦如是說。

⑥NIDANA通說指說法因緣，其實也包括了「制戒」的因緣。「大毘婆沙論」：「因緣云何？謂諸經中遇諸因緣而有所說，如義品等因緣。如毘奈耶作如是說，由善財子等最初犯罪，是故世尊集苾芻僧，制立學處。」由知乃指說法及制戒的事緣。

（未完）

（上接第36頁「至尊宗喀巴密傳祈禱頌文」）

（三十二）

「往生兜率彌勒前，「妙吉祥藏」佛子名，」文殊與彼秘密主，明了授記正法王，祈禱吉祥師足下。

如是淨心祈禱故，能除如空衆生苦，
生生世世師攝受，受持正法求加持。

祈生大樂俱生智，祈除執實錯亂垢，
祈斷心性疑惑網，速疾如師求加持。

祈增講辨著之智，祈增聞思修之慧，
祈賜勝共二悉地，速疾如師求加持。

普賢供雲如空獻，無始罪墮別別悔，
諸佛菩薩善隨喜，不般涅槃轉法輪。

如是所作福德海，願有情嬉三昧中，
善業如上弦月增，遍智佛教廣宏揚！

此者因素朗欽波白（大福德祥）以脫瓦仲·扎巴白桑波（名稱吉祥賢）昆仲之語而作勸請，通達甚多經論說法師釋迦比丘扎西白丹（吉祥具德）造於吉祥哲蚌大寺，以此所作善，願初嚕遍智宗喀巴教語甘露。

一九八九年 冬譯於北京

一九九二年 中秋校於上海

本文藏文版據「頌詞匯編」，因多有舛誤，復據「宗喀巴全集」（拉薩版）校訂。

翻譯過程中曾得恩師胡繼歐先生指導，特致謝忱。譯者